

PETERSON PARENT PERIODICAL

JANUARY 29, 2021

BEFORE YOU CLOSE THIS NEWSLETTER

- Ensure that you have access to your child's new schedule and have reviewed the information carefully by Sunday.
- Review your child's new Encore class below.
- If your child will be attending in-person instruction, familiarize yourself with the health screener.

ANTES DE CERRAR

- Asegúrese de tener acceso al nuevo horario de su hijo y de revisar la información cuidadosamente antes del domingo.
- Revise la nueva clase Encore de su hijo a continuación.
- Si su hijo asistirá a clases en persona, familiarícese

IMPORTANT DATES

- **Monday, February 1**
Hybrid K-8 Students Return
New Encore Rotation
- **Thursday, February 4**
Last Day of Quarter 2
9-9:30am Coffee and Conversations with Peterson Administrators
- **Friday, February 5**
No School - School Improvement Day
- **Wednesday, February 10**
4:30-6:30pm Local School Council (LSC) Meeting
- **Friday, February 12**
Quarter 2 Report Cards Shared
- **Monday, February 15**
No School - Presidents' Day

FECHAS IMPORTANTES

- **Lunes 1 de febrero**
Regresan los estudiantes de K-8 híbridos
Nueva rotación de Encore
- **Jueves 4 de febrero**
Último día del segundo trimestre
9-9:30am Café y conversaciones con los administradores de Peterson
- **Viernes 5 de febrero**
No hay clases - Día de mejoramiento escolar
- **Miércoles 10 de febrero**
4:30-6:30pm Reunión del Consejo Escolar Local (LSC)
- **Viernes 12 de febrero**
Entrega de boletas de calificaciones del segundo trimestre
- **Lunes 15 de febrero**
No hay clases - Día de los presidentes

Dear Peterson Families,

This parent periodical contains a lot of school reopening information. Please review it carefully. While it has been our goal to minimize the number of changes for your children as we prepared for reopening, this has proven to be a challenge. At the moment, I cannot say that there will be no more changes to your child's learning schedule. Due to the many requests that we are receiving to change students from one learning modality to another, our staffing limitations, and other pending accommodation requests to be finalized by CPS, our rosters are not stable. Please expect changes in the weeks ahead. While we cannot control the factors behind these changes, we can control how we respond to them as a school and as a community. I am confident that through our continued partnership, we will make the best out of what will come ahead.

Thank you in advance for your understanding and cooperation.

Yalil Nieves
Principal

Estimadas familias de Peterson,

Este periódico para padres contiene mucha información sobre la reapertura de la escuela. Por favor revíselo con atención. Si bien nuestro objetivo ha sido minimizar la cantidad de cambios para sus hijos mientras nos preparábamos para la reapertura, esto ha demostrado ser un gran desafío. Por el momento, no puedo decir que no habrá más cambios en el horario de aprendizaje de su hijo. Debido a las muchas solicitudes que estamos recibiendo para cambiar a los estudiantes de una modalidad de aprendizaje a otra, las limitaciones de nuestro personal y otras solicitudes de adaptaciones pendientes que CPS debe finalizar, nuestras listas no están estables. Espere cambios en las próximas semanas. Si bien no podemos controlar los factores detrás de estos cambios, pero si podemos controlar cómo respondemos a ellos como escuela y como comunidad. Estoy segura de que a través de nuestra asociación continua, sacaremos el mejor provecho de lo que vendrá.

Gracias de antemano por su comprensión y cooperación.

Yalil Nieves
Directora

IMPORTANT: Updated Homeroom Letters with Schedules

Between today and Sunday, you will receive an emailed letter with important information about changes to schedules for both remote and in-person students. Hybrid students who are returning to the building will receive information about which shift they will join. Pod A students will come to Peterson on Mondays and Tuesdays while Pod B students will come on Thursdays and Fridays. All students will be remote on Wednesdays. Every Wednesday during hybrid instruction, Peterson will follow a modified bell schedule. It is

included [here for your review](#).

Entre hoy y el domingo, recibirá una carta por correo electrónico con información importante sobre cambios en los horarios para estudiantes remotos y asistiendo en persona. Los estudiantes que regresarán al edificio para instrucción en persona dos días por semana recibirán información sobre el turno al que se unirán. Los estudiantes del Grupo A vendrán a Peterson los lunes y martes, mientras que los estudiantes del Grupo B vendrán los jueves y viernes. Todos los estudiantes aprenderán a distancia los miércoles. Todos los miércoles durante la instrucción híbrida, Peterson seguirá un horario de timbre modificado. Se incluye [aquí para su referencia](#).

Arrival Times and Assigned Entrances

If your children will be returning to the building for hybrid learning, please review their assigned doors and arrival times below. Please plan on bringing your children to school at their designated time and not much earlier. Per CDC recommendations, large gatherings should be avoided.

If you plan on having your child come to school earlier than their arrival time, please ensure they are supervised by an adult. Peterson does not have the capacity to supervise students outside the building prior to the start of the school day.

Si sus hijos regresarán al edificio para el aprendizaje híbrido, revise las puertas asignadas y los horarios de llegada a continuación. Por favor, planea traer a sus hijos a la escuela a la hora designada y no mucho antes. Según las recomendaciones de la CDC, se deben evitar las grandes reuniones.

Si planea que su hijo venga a la escuela antes de la hora de llegada, asegúrese de que esté supervisado por un adulto. Peterson no tiene la capacidad de supervisar a los estudiantes fuera del edificio antes del comienzo del día escolar.

- PreK-8 Arrival Time: **8:45am**. PM Pre-K arrives 1:15pm.
- Door 1: 1st Grade (Meets on the Peterson Plaza in the morning)
 - Door 2: 2nd Grade (Meets on the Community Field in the morning)
 - Door 3: Pre-K and Kindergarten
 - Door 6: 4th and 5th grades
 - Door 7: 3rd and 6th grades
 - Door 10: 7th and 8th grades

Reopening Family Questions & Answers:

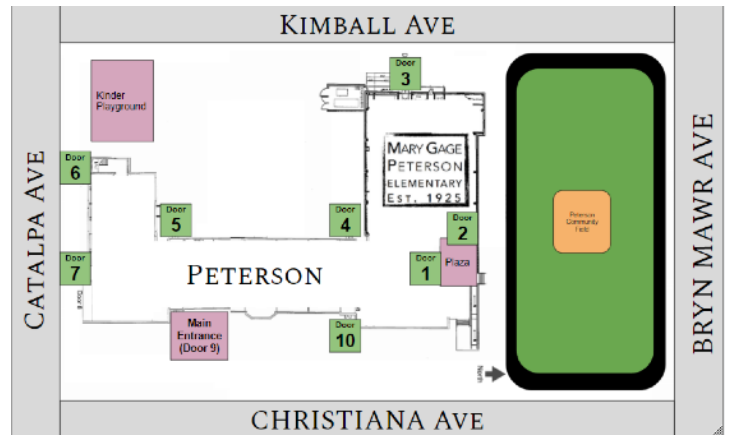
Many questions that Peterson families have asked have been collected and answered in [this document](#). Please review this important information regarding reopening. Additionally, if you were unable to attend our parent information sessions, you can view the [PowerPoint presentation here](#).

Muchas de las preguntas que las familias de Peterson han formulado han sido recogidas y respondidas [En este documento](#). Por favor, revise esta importante información sobre la reapertura. Además, si no pudo asistir a nuestras sesiones de información para padres, puede ver la [presentación de PowerPoint aquí](#).

Encore Switch

To help minimize the transitions after the first week back of hybrid students to Peterson, all students will be switching Encore classes next week. Students will find their new Encore classes in their Google Classrooms ready on Monday, February 1, 2021. Inside the Google Classroom, you can find the new Google Meet link at the top of the page. To see which Encore class your child has, [click here](#).

Para ayudar a minimizar las transiciones después de la primera semana de regreso de los estudiantes híbridos a Peterson, todos los estudiantes cambiarán las clases de Encore la próxima semana. Los estudiantes encontrarán sus nuevas clases Encore en sus Google Classrooms listas el lunes 1 de febrero de 2021. Dentro del Google Classroom, usted puede encontrar el nuevo enlace de Google Meet en la parte superior de la página. Para ver qué clase de Encore tiene su hijo, [haga clic aquí](#).



Attendance Champions

According to the National Center for Educational Statistics, students who attend school regularly have been shown to have higher academic achievement than those without regular attendance. This makes sense! Students who are not in front of our Peterson educators cannot receive the education they deserve. We set goals at Peterson to help our students attend regularly to boost their achievement. The following homerooms helped Peterson continue to reach its goal of 96% attendance this week by having attendance rates above 96%: 105PM, 106, 200, 201, 203, 118, 205, 209, 211, 111, 114, 115, 122, 125, 130, 222, 225, 218, 223, 206, 204. Congratulations to the following homerooms that had 100% attendance this week: 127, 210, 212, 208.



Según el Centro Nacional de Estadísticas Educativas, se ha demostrado que los estudiantes que asisten regularmente a la escuela tienen un mayor rendimiento académico que aquellos que no asisten regularmente. ¡Esto tiene sentido! Los estudiantes que no están frente a nuestros educadores de Peterson no pueden recibir la educación que merecen. Establecimos metas en Peterson para ayudar a nuestros estudiantes a asistir regularmente para mejorar su rendimiento. Los siguientes salones de clases ayudaron a Peterson a seguir alcanzando su meta de 96% de asistencia esta semana al tener tasas de asistencia superiores al 96%: 105, 106, 200, 201, 203, 118, 205, 209, 211, 111, 114, 115, 122, 125, 130, 222, 225, 218, 223, 206, 204. Felicitaciones a las siguientes aulas que tuvieron el 100% de asistencia esta semana: 127, 210, 212, 208.

DEA Dance Opportunity for Peterson Students

Culture Shock Chicago and DEA Dance are excited to offer another 10 week session of free dance classes for Peterson students. All ages are invited. The class is held via [Google Meet](#) on Wednesdays from 3:45-4:45pm. Don't worry if you've never attended or need to jump in late, they teach a new dance combo each week. Interested families should complete this waiver: <https://deaef.wufoo.com/forms/rvqz9q304iskac/> Password: DEAEFYDP2020!



Culture Shock Chicago y DEA Dance se complace en ofrecer otra sesión de 10 semanas de clases de baile gratuitas para los estudiantes de Peterson. Se invita a todas las edades. La clase se lleva a cabo a través de [Google Meet](#) los miércoles de 3:45-4:45pm. No se preocupe si nunca ha asistido o si necesita llegar tarde, ellos enseñan un nuevo combo de baile cada semana. Las familias interesadas deben completar esta exención: <https://deaef.wufoo.com/forms/rvqz9q304iskac/> Contraseña: DEAEFYDP2020!



Adolescent Health Series

CPS Offices of Student Health & Wellness (OSHW) and Family & Community Engagement in Education (FACE2) in partnership with Lurie Children's Hospital will continue their Adolescent Health Series with session 3 next week: "Puberty & Reproductive Systems Talks at Home." All sessions can be joined through the same Zoom link at the times below: bit.ly/parentuniversity2021 The sessions will be offered in English and Spanish.

Las Oficinas de Salud y Bienestar del Estudiante (OSHW) y la Participación de la Familia y la Comunidad en la Educación (FACE2) de CPS, en asociación con Lurie Children's Hospital, continuarán su Serie de Salud para Adolescentes con la sesión 3 la próxima semana: "Charlas sobre la pubertad y los sistemas reproductivos en casa". Todas las sesiones se pueden unir a través del mismo enlace de Zoom en los horarios siguientes: bit.ly/parentuniversity2021 Las sesiones se ofrecerán en inglés y español.

<p>CPS OFFICE OF HEALTH & WELLNESS CPS OFFICE OF FAMILY & COMMUNITY ENGAGEMENT LURIE CHILDREN'S HOSPITAL</p> <p>bring to you</p> <h2>ADOLESCENT HEALTH SERIES</h2> <p>HIV-PREP - SEXUAL HEALTH - LGBTQ+ INCLUSION - GENDER INCLUSION - SUBSTANCE USE PREVENTION - SCREEN TIME</p> <p>PLEASE JOIN US HERE: bit.ly/parentuniversity2021</p> <p>Session 1: January 20th, 2021 at 4:00 pm "Sexual Health Education Overview & Consent Talks at Home"</p> <p>Session 2: January 27th, 2021 at 4:00 pm "Gender Stereotypes & Gender Upstanders Talks at Home"</p> <p>Session 3: February 3rd, 2021 at 4:00 pm "Puberty & Reproductive Systems Talks at Home"</p> <p>Session 4: February 10th, 2021 at 4:00 pm "Sexual Health: Contraception & STI Prevention Talks at Home"</p> <p>Session 5: February 17th, 2021 at 4:00 pm "Gender Identity & Sexual Orientation: Supporting LGBTQ+ youth at home & school"</p> <p>SIGN UP TO RECEIVE NOTIFICATIONS: BIT.LY/FACEPARENT</p> <p>CERTIFICATES WILL BE OFFERED TO PARENTS WHO COMPLETE A MAJORITY OF THE CLASSES</p> <p>HEALTHY CPS Chicago Public Schools Family and Community Engagement Ann & Robert H. Lurie Children's Hospital of Chicago</p>	<p>LAS OFICINAS de CPS HEALTH & WELLNESS (OSHW), FAMILY & COMMUNITY ENGAGEMENT (FACE2) y el HOSPITAL LURIE PARA NIÑOS</p> <p>presentan</p> <h2>Una Serie de SALUD para ADOLESCENTES</h2> <p>HIV-PREP - SALUD SEXUAL - INCLUSIÓN de LGBTQ+ - INCLUSIÓN de GÉNERO - PREVENCIÓN del USO de SUSTANCIAS - EL USO de los MEDIOS SOCIALES</p> <p>POR FAVOR, UNASE A NOSOTROS AQUÍ: bit.ly/parentuniversity2021</p> <p>Sesión 1: 20 de Enero de 2021 a las 4:00 pm "Charlas en Casa: La Educación de la Salud Sexual y el Consentimiento"</p> <p>Sesión 2: 27 de Enero de 2021 a las 4:00 pm "Charlas en Casa: Estereotipos de Género y Sus Defensores"</p> <p>Sesión 3: 3 de Febrero de 2021 a las 4:00 pm "Charlas en Casa: La Pubertad & el Sistema Reproductivo"</p> <p>Sesión 4: 10 de Febrero de 2021 a las 4:00 pm "Charlas en Casa: Salud Sexual: Anticonceptivos y la Prevención de Infecciones Sexualmente Transmitidas"</p> <p>Sesión 5: 17 de Febrero de 2021 a las 4:00 pm "Charlas en Casa y la Escuela: Identidad de Género y Orientación Sexual: Como Apoyar a los Jóvenes LGBTQ"</p> <p>REGÍSTRESE PARA RECIBIR NOTIFICACIONES: BIT.LY/FACEPARENT</p> <p>SE OFRECERÁN CERTIFICADOS A LOS PADRES QUE COMPLETEN LA MAYORÍA DE LAS CLASES</p> <p>HEALTHY CPS Chicago Public Schools Family and Community Engagement Ann & Robert H. Lurie Children's Hospital of Chicago</p>
---	--